

7 de julio de 2022

Estimado Cliente:

Como parte de nuestros esfuerzos continuos para mantener a nuestros clientes informados de la respuesta del distrito ante la detección de la presencia de PFAS en el sistema de suministro de agua del distrito, deseamos informarle que la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos ha reducido recientemente el nivel sanitario recomendado (HAL) de exposición a lo largo de la vida para dos compuestos PFAS. En concreto, el nivel sanitario recomendado para dos compuestos PFAS específicos, el ácido perfluorooctanoico (PFOA) y el ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS), se redujo de 70 partes por billón (ppb) combinadas a 0.004 ppb para el PFOA y a 0.02 ppb para el PFOS.

Estos compuestos químicos artificiales (PFAS) se han utilizado en la fabricación de espumas contra incendios y diversos productos de consumo, y pueden ser perjudiciales para su salud. Otras comunidades de Colorado han detectado PFAS por encima de los nuevos niveles sanitarios recomendados en su agua potable. El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado declaró: "Esto es una preocupación, no una crisis. No es necesario que la gente deje de beber su agua". Su agua potable no infringe ninguna normativa de potabilidad del agua.

Los análisis del agua potable depurada del distrito han dado resultados inferiores a 70 ppb desde que detectamos por primera vez la presencia de PFAS en nuestro suministro de agua mediante la realización voluntaria de pruebas en 2018. Para 2021, las concentraciones de PFOA y PFOS en el agua potable del distrito alcanzaron una media de 4.6 ppb y 13 ppb respectivamente, que superan los nuevos y disminuidos niveles sanitarios recomendados. La EPA también estableció nuevos niveles sanitarios recomendados para otros dos compuestos PFAS, el óxido de hexafluoropropileno y su sal de amonio conocido como GenX (HFPO) y el ácido sulfónico de perfluorobutano y su sal de potasio (PFBS). Según los datos del distrito, las concentraciones de GenX y PFBS en el agua potable del distrito no son detectables o están muy por debajo de estos nuevos niveles sanitarios recomendados.

PFAS	Nivel sanitario recomendado provisional	El nivel promedio en su agua potable en 2021:	Qué significa esto:
PFOA	0.004 partes por billón	4.6 partes por billón	Esto está por encima del nivel sanitario recomendado. Considerar la posibilidad de aplicar medidas para reducir su exposición.
PFOS	0.02 partes por billón	13 partes por billón	Esto está por encima del nivel sanitario recomendado. Considerar la posibilidad de aplicar medidas para reducir su exposición.

Según la EPA, los estudios han descubierto relaciones entre la exposición a PFOA y/o PFOS y los efectos sobre el sistema inmunológico, el sistema cardiovascular, el desarrollo humano (por ejemplo: un menor peso al nacer) y el cáncer. Los niveles sanitarios recomendados de la EPA para la exposición permanente identifican los niveles límite para proteger a todas las personas, incluidas las poblaciones sensibles y en cualquier etapa de vida (como los bebés), contra los impactos negativos en la salud resultantes de la exposición a lo largo de sus vidas a estos compuestos PFAS en el agua potable. Los niveles sanitarios recomendados fueron calculados para ofrecer un margen de protección contra posibles efectos adversos en la salud. Visite <https://cdphe.colorado.gov/pfas-health> y <https://www.epa.gov/system/files/documents/2022-06/technical-factsheet-four-PFAS.pdf> para obtener más información.

¿Qué medidas debo considerar? ¿Qué significa esto?

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (“CDPHE”) declaró:

- *Esto es una preocupación, no una crisis. No es necesario que la gente deje de beber su agua.*
- *Cuanto menor sea su exposición, menor será su riesgo. Las personas que estén preocupadas pueden:*
 - *Reducir la exposición por consumo de agua potable mediante el uso de un [filtro residencial para el tratamiento del agua](#) que tenga certificación para reducir los niveles de PFAS o mediante el consumo de agua embotellada y depurada mediante ósmosis inversa para beber, cocinar y preparar la fórmula del bebé. Usar el agua del grifo para bañarse, ducharse, cepillarse los dientes, lavarse las manos, regar el jardín, lavar los platos, limpiar y lavar la ropa.*
 - *Reducir la exposición de otras fuentes. Visite <https://cdphe.colorado.gov/pfas-health> para obtener más información.*
- *Hervir, congelar o dejar reposar el agua no reduce los niveles de PFAS.*
- *Si tiene problemas de salud específicos, consulte a su médico. Hay una hoja informativa, "Talking to Your Health Care Provider about PFAS" (Hablar con su proveedor de atención médica sobre PFAS), disponible en <https://bit.ly/PFAS-doctor>.*

La EPA y el CDPHE no recomiendan el consumo de agua embotellada. El CDPHE declaró: "Consumir agua embotellada es una elección individual, pero el agua embotellada genera importantes preocupaciones. El CDPHE no puede verificar que toda el agua embotellada esté por debajo de los niveles de las advertencias sanitarias provisionales sobre PFAS. La ósmosis inversa es un tratamiento que elimina las PFAS. El [CDPHE] recomienda a las personas que consumen agua embotellada que elijan una marca que utilice métodos de depuración por ósmosis inversa e incluya esa información en las etiquetas de los envases. El agua embotellada no contiene flúor para favorecer la salud bucodental y además genera desechos sólidos y otros problemas medioambientales".

¿Qué está haciendo el Distrito de Agua y Saneamiento del Condado de South Adams para hacer frente a la situación?

Aunque no se trata de una situación de emergencia, el CDPHE ha solicitado a los responsables de los sistemas de suministro de agua afectados que tomen medidas para reducir los niveles de compuestos químicos en el agua potable. Cuando el distrito detectó la presencia de PFAS en el agua hace cuatro años, aplicó medidas para reducir las concentraciones a niveles por debajo de los HAL anteriores, entre ellas:

- clausurar los pozos con altas concentraciones de PFAS;
- aumentar la frecuencia de cambio de los materiales filtrantes de PFAS;
- adquirir equipos de control de última generación y contratar personal de laboratorio adicional para realizar controles frecuentes y rápidos; y
- presionar al CDPHE sobre el control de la fuente aguas arriba y la recuperación de los costos relacionados con las PFAS.

Mientras evaluamos los nuevos niveles sanitarios recomendados más bajos de la EPA, el distrito está comprando agua depurada adicional a Denver Water para mezclarla con el agua de sus fuentes y reducir aún más los niveles de PFAS. El distrito está buscando activamente subvenciones y otros fondos para financiar la solución a largo plazo que permita aumentar la capacidad de depuración adicional de compuestos PFAS.



El distrito toma con mucha seriedad la calidad del agua. Seguimos trabajando con el CDPHE para abordar esta situación, y ofreceremos actualizaciones a la comunidad a medida que sepamos más detalles para seguir respondiendo. Para obtener más información sobre la respuesta del distrito ante la presencia de PFAS, visite el sitio web del distrito en www.sacwsd.org/pfas. Para obtener más información sobre el agua del distrito, póngase en contacto con la línea de información sobre la calidad del agua del distrito en el 303-287-6454, wqinfo@sacwsd.org, o Attn: Water Quality Info, 6595 E.70th Ave., Commerce City, CO 80022. Puede encontrar información adicional sobre los PFAS en www.colorado.gov/cdphe/pfas. Si tiene preguntas sobre esta información, también puede comunicarse con CO HELP en el 303-389-1687 o en el 1-877-462-2911.

Atentamente,
Abel Moreno
Gerente de distrito

Atentamente le solicitamos que comparta esta información con todas las personas que beben esta agua, especialmente con aquellas que no hayan recibido este aviso directamente (por ejemplo, inquilinos, personas en apartamentos, residencias de ancianos, escuelas y negocios). Puede hacerlo colocando este aviso en lugares públicos o distribuyendo copias a mano.